



Quincaillerie de support pour couvercle Lid Support Hardware

LE SYSTÈME AILERON

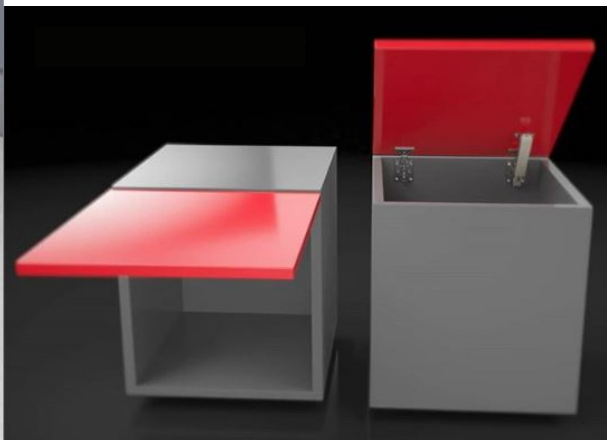
Quand il vient à la sophistication, jumelé avec fonctionnalité, le **système Aileron** est tout ce dont vous avez besoin.

L'élégance de ce système vous offre des fonctions d'arrêt libre, de mouvement à fermeture douce et une assistance au levage avec un minimum de (composants) matériels requis.

Le **système Aileron** crée des mouvements de porte continus avec une vitesse de fermeture réglable et des fonctions d'arrêt libre.

Visitez sugatsune.ca pour plus d'informations sur l'Aileron et d'autres produits innovants.

Disponible en ouverture par le haut et par le dessus.
Available in upward opening and top opening motions.



Installation facile:
placez la coupe
de charnière, puis
simplement vissez le
compas de couvercle
de l'Aileron.

Easy Installation:
simply place the
cup hinge and
then screw-on
the Aileron
lid stay.

THE AILERON SYSTEM

When it comes to sophistication, less is more and when coupled with beautiful functionality, less is definitely most. We introduce to you the elegant **Aileron System** by Sugatsune, free-stop, soft close and lift assist with a minimum required hardware components.

The **Aileron System** creates a continuous door movement with its adjustable closing speeds and free-stop functions.

Visit sugatsune.ca for more information about this and other innovative products.



Sugatsune Canada Inc.
3775 Boul. du Tricentenaire
Montreal, QC H1B 5W3
www.sugatsune.ca



COMPAS DE COUVERCLE À OUVERTURE ASSISTÉE à fermeture douce (ouverture par le dessus)



ARN-2

LIFT-ASSIST LID STAY with soft close (top opening)

- Mouvement fluide de la porte. Il est spécialement conçu pour utiliser avec la charnière cachée OLYMPIA (360-D26-19).
- La fonction d'assistance au levage permet l'ouverture légère de portes.
- Épaisseur du panneau:
Min. : 9/16" (15 mm) ~ Max. : 7/8" (22 mm)
- La fonction d'arrêt libre permet de retenir les portes (30°-Max.).
- La fonction de fermeture en douceur fait que les portes se ferment doucement (0°-30°).
- La conception intégrée combine une charnière dissimulée et compas de couvercle.
- Vitesse de fermeture à 5 niveaux.

- Smooth door movement. It is specially designed for use with the OLYMPIA concealed hinge (360-D26-19).
- The lift-assist function allows for light opening of doors.
- Door thickness: Min. : 9/16" (15mm) ~ Max. : 7/8" (22 mm)
- The free-stop function enables doors to hold in position (30°-Max.).
- The soft-close function makes doors close gently (0°-30°).
- Integrated design combines a concealed hinge and lid stay.
- 5 level adjustment of closing speed.

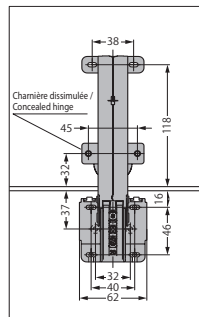
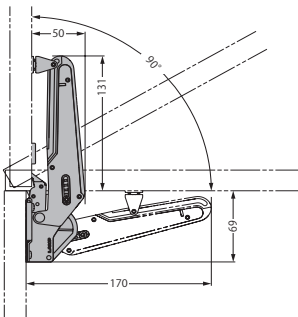


SUPPORTS POUR COUVERCLE
LID SUPPORTS

COMPAS DE COUVERCLE
LID STAYS

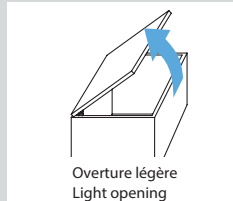
Components for a single door Composantes pour une porte simple

	Aileron	1
	Plaque de montage pour Aileron - Mounting plate for Aileron	1
	Charnière dissimulée Olympia - Olympia Concealed Hinge	2
	Plaque de montage pour charnière Olympia - Mounting plate for Olympia Hinge	1
	Screws - Vis	16



Mouvement avec assistance de force

Permet une ouverture légère des portes.



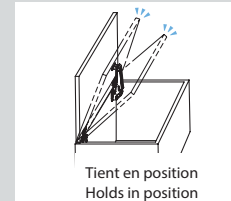
Overture légère
Light opening

Lift-assist

Allows for light opening of doors.

Mouvement d'arrêt libre

Permet aux portes de se maintenir en position (30° - Max.).



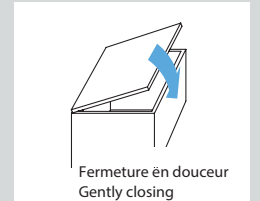
Tient en position
Holds in position

Free stop

Enables doors to hold in position (30°-Max.).

Fermeture en douceur

L'amortisseur intégré ferme les portes lentement.



Fermeture en douceur
Gently closing

Soft close

Built-in damper makes doors close slowly.

LA CHARNIÈRE OLYMPIA

Avec amortisseur à 5 niveaux, fait partie du système d'ouverture en douceur d'Aileron.

THE OLYMPIA HINGE

With 5-level damper function, part of the Aileron soft-opening system.

Levier de réglage de puissance d'amortissement

Damper power adjustment lever



Amortisseur réglable de 5 vitesses. La première charnière dissimulée Sugatsune avec la technologie Lapcon.

5-speed adjustable soft close. The first Sugatsune concealed hinge ever built with Lapcon technology.

No. Item	Couple (kg·cm)	Poids (g)	Boîte (pcs)	Carton (pcs)
ARN-2-M-S	40.8~61.2 (35.4~53.1 lbs·in)	703	1	10
ARN-2-H-S	61.2~81.6 (53.1~70.8 lbs·in)			
Item No.	Torque (kg·cm)	Weight (g)	Box (pcs)	Carton (pcs)

Matériaux	Fini
Acier / Steel, Alliage de zinc / Zinc Alloy	Nickel
Plastique / Plastic	Gris / Grey
Material	Finish/Color

COMPAS DE COUVERCLE À OUVERTURE ASSISTÉE à fermeture douce (ouverture vers le haut)

LIFT-ASSIST LID STAY with soft close (upward opening)



ARN-3

SUPPORTS POUR COUVERCLE
LID SUPPORTS

COMPAS DE COUVERCLE
LID STAYS

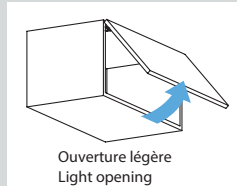


- Mouvement fluide de la porte. Il est spécialement conçu pour utiliser avec la charnière cachée OLYMPIA (360-D26-19).
- La fonction d'assistance au levage permet l'ouverture légère de portes.
- Épaisseur du panneau:
Min. : 9/16" (15 mm) ~ Max. : 7/8" (22 mm)
- La fonction d'arrêt libre permet de retenir les portes (30°-Max.).
- La fonction de fermeture en douceur fait que les portes se ferment doucement (0°-30°).
- La conception intégrée combine une charnière dissimulée et compas de couvercle.
- Vitesse de fermeture à 5 niveaux.

- Smooth door movement. It is specially designed for use with the OLYMPIA concealed hinge (360-D26-19).
- The lift-assist function allows for light opening of doors.
- Door thickness: Min. : 9/16" (15mm) ~ Max. : 7/8" (22 mm)
- The free-stop function enables doors to hold in position (30°-Max.).
- The soft-close function makes doors close gently (0°-30°).
- Integrated design combines a concealed hinge and lid stay.
- 5 level adjustment of closing speed.

Mouvement avec assistance de force

Permet une ouverture légère des portes.



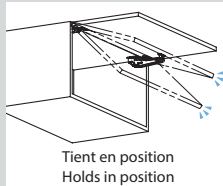
Ouverture légère
Light opening

Lift-assist

Allows for light opening of doors.

Mouvement d'arrêt libre

Permet aux portes de se maintenir en position (30° - Max.).



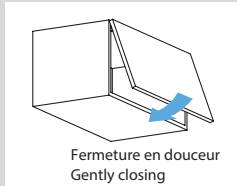
Tient en position
Holds in position

Free stop

Enables doors to hold in position (30°-Max.).

Fermeture en douceur

L'amortisseur intégré ferme les portes lentement.



Fermeture en douceur
Gently closing

Soft close

Built-in damper makes doors close slowly.

Components for a single door

Composantes pour une porte simple

	Aileron	1
	Plaque de montage pour Aileron - Mounting plate for Aileron	1
	Charnière dissimulée Olympia - Olympia Concealed Hinge	2
	Plaque de montage pour charnière Olympia - Mounting plate for Olympia Hinge	1
	Screws - Vis	16
	Olympia (8) Aileron (6) Aileron (2)	

LA CHARNIÈRE OLYMPIA

Avec amortisseur à 5 niveaux, fait partie du système d'ouverture en douceur d'Aileron.

Levier de réglage de puissance d'amortissement

Damper power adjustment lever



Amortisseur réglable de 5 vitesses.

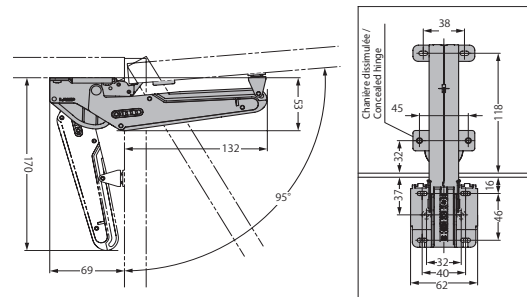
La première charnière dissimulée Sugatsune avec la technologie Lapcon.

THE OLYMPIA HINGE

With 5-level damper function, part of the Aileron soft-opening system.

5-speed adjustable soft close.

The first Sugatsune concealed hinge ever built with Lapcon technology.



No. Item	Couple (kg·cm)	Poids (g)	Boîte (pcs)	Carton (pcs)
ARN-3-M-S	40.8~61.2 (35.4~53.1 lbs-in)	703	1	10
ARN-3-H-S	61.2~81.6 (53.1~70.8 lbs-in)			
Item No.	Torque (kg·cm)	Weight (g)	Box (pcs)	Carton (pcs)

Matériaux	Fini
Acier / Steel, Alliage de zinc / Zinc Alloy	Nickel
Plastique / Plastic	Gris / Grey
Material	Finish/Color